

CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD

VDP3

1. Vanové dveře, dodávané v šířkách 1200, 1400, 1 500, 1600, 1700 nebo 1800 mm, se mohou kombinovat s jednou nebo dvěma pevnými stěnami příslušné šířky. Pevná stěna se připojí ke dveřím pomocí rohového spojovacího profilu. Otočením o 180° lze získat variantu vstupu z levé nebo pravé strany. Pozor: dekorativní strana polystyrenového skla musí být vně.

2. - 3. Z rámu dveří sejmout ustavovací profily. Oba ustavovací profily přiložit v místě dveří nad vanu (cca 10 mm od okraje) zaoblenou hranou vně. Vyrovnat je do svislé polohy a podle předvrtaných otvorů označit otvory pro upevnění.

4. Vyvrtat otvory a lehce naklepnout hmoždinky 8 mm. Pozor na rozvody elektřiny, plynu a vody pod omítkou.

5. Přišroubovat "U" profil vruty 4/40 mm na stěnu, kde bude pevný díl dveří. Druhý "U" profil nasunout na rám dveří v místě vstupu. Pevný díl dveří je vně vany, "U" profily zaoblenou hranou také vně vany.

6. Rám dveří nasunout do upevněného "U" profilu, druhou stranu rámu včetně "U" profilu ustavit do označené polohy.

7. Předvrtanými otvory v rámu dveří prostrčit vruty 4/40 mm a přišroubovat "U" profil na stěnu.

8. Mezi upevněnými "U" profily ustavit rám dveří do optimální polohy, vyzkoušet funkci dveří a podle předvrtaných otvorů v "U" profilech vyvrtat otvory do rámu dveří. Sešroubovat rám dveří s "U" profilem šrouby 3,5/13 mm.

9. Montážní otvory v rámu uzavřít zásepkami 10/13 mm.

10. Na dosedací plochu sprchové nástavby a vany nanést silikonový tmel. Spára mezi výrobkem a vanou se tmelí pouze z vnější strany, stejně tak se tmelí svislá spára u stěny. Tmelené plochy musí být suché, pevné a čisté. Velkou pozornost je nutné věnovat osazení a zatěsnit vany dle montážního návodu. Lepení a tmelení je nezbytné provést silikonovým tmelem RAVAK PROFESSIONAL. Použitím jiného tmele se vystavujete nebezpečí zatékání a nelze zaručit kvalitu spojení.

11. Polystyrenové sklo je chráněno tenkou fólií. Před zprovozněním dveří fólii sejměte.

12. MONTÁŽ DVEŘÍ S JEDNOU PEVNOU STĚNOU PSV

Montáž této varianty je obdobná jako montáž základního provedení. Připojení pevné stěny se provede pomocí rohového spojovacího profilu. Montáž obou dílů se provádí mimo vanu. Z dveří sejmout ustavovací profil a z pevné stěny rohový profil. Podle potřeby rozmístit dveře a pevnou stěnu. Oba díly spojit nasunutím rohového profilu. "U" profily nasadit na opačné strany rámu a dveří zaoblenou hranou "U" profilu vně. Celek ustavit na vanu, vyrovnat polohu profilů do svislice. Polohu "U" profilů označit na stěnu, zasunout do rohového profilu označit na rámech. Přemístit díly z vany, odejmout pevnou stěnu. Podle označené polohy svrtat rohový profil s rámem dveří a spojit šrouby 3,5/13 mm. Na stěny označit dle otvorů v "U" profilech otvory pro hmoždinky, otvory vyvrtat a lehce naklepnout hmoždinky. Přišroubovat ustavovací "U" profily vruty 4/40 mm (zaoblenou hranou profilu vně vaničky). Díly spojené rohovým profilem ustavit na vanu, vsunout do ustavovacích profilů a odzkoušet funkci dveří. V konečné poloze podle předvrtaných otvorů svrtat rámy s ustavovacími profily a rohovým profilem (2,6 mm) a upevnit šrouby 3,5/13 mm. Spáry mezi vanou, sprchovými dveřmi a stěnou utěsnit silikonovým tmelem. Montáž dveří se dvěma pevnými stěnami se provádí obdobně. Sestava obsahuje

NEPŘEHLÉDNĚTE!

Pro údržbu nesmí být používány mechanické abrasivní prostředky (např. brusné pasty) ani agresivní chemikálie (např. rozpouštědla, aceton a pod.). Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží, používáním nebo ošetřováním výrobku. Údržba se provádí pouze otíráním lakovaných dílů, skel i plastů za použití speciálních čistících prostředků. Výrobce doporučuje řadu RAVAK ANTICALC:

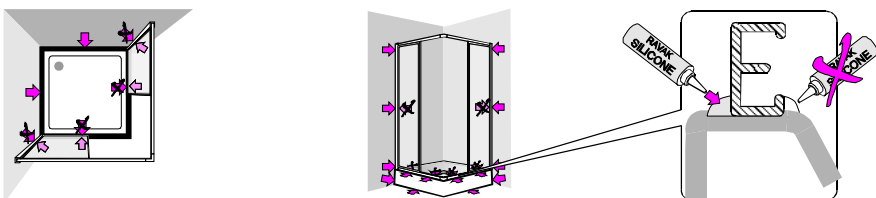
- je přípravek, který dokonale obnovuje a udržuje všechny požadované vlastnosti povrchové ochranné vrstvy RAVAK ANTICALC; - slouží na odstranění starých a zašlých nečistot z povrchu skla, rámu sprchových koutů, smaltovaných i akrylátových van, umyvadel a vodovodních baterií; - je speciální čistící prostředek s výraznými antibakteriálními a protiplišňovými účinky. Výrobce si vyhrazuje právo inovace výrobku. Záruční lhůta je 24 měsíců ode dne prodeje. Veškeré podrobné informace ohledně montáže, použití a údržby získáte u svého prodejce.

Nakládání s obalovým materiálem a s výrobkem po skončení životnosti:

Využitelné složky obalu, např. karton, lepenku nebo PE fólii využijte sami nebo nabídněte k dalšímu využití či recyklaci. Nevyužitelné složky obalu a výrobku po skončení jeho životnosti je nutné zneškodňovat bezpečným způsobem dle platného zákona o odpadech. Po skončení životnosti výrobku nabídněte využitelné složky (např. kovy) k dalšímu využití a recyklaci způsobem v místě obvyklým.



RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram 1, ČR tel.: 318 427 111, 318 427 200
fax: 318 427 269, 318 427 278, e-mail: info@ravak.cz www.ravak.com



SUPERNOVA

VDP 3

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUKCJA MONTAŻU

SZERELÉSI UTASÍTÁS

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTÁŽNY NÁVOD

MONTÁŽNÍ NÁVOD



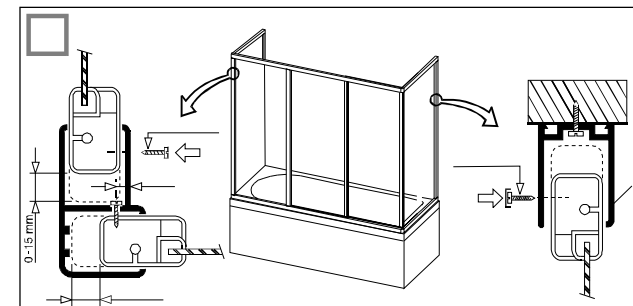
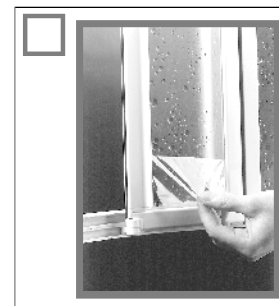
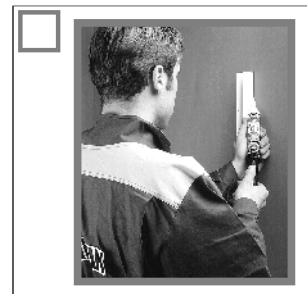
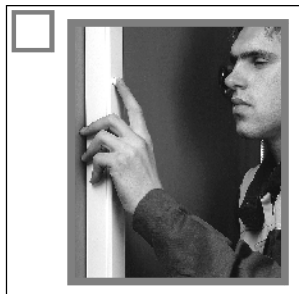
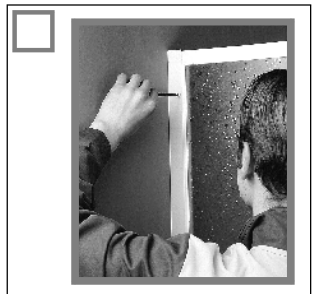
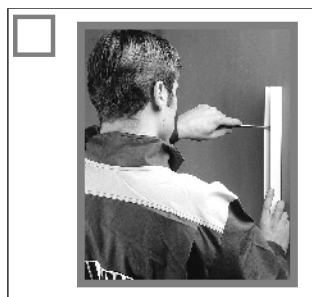
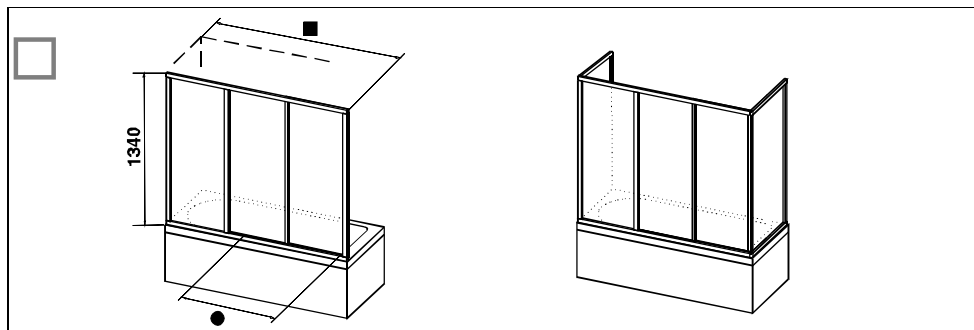
RAVAK



Version: 02/2003



	VDP 3 - 120	VDP 3 - 140	VDP 3 - 150	VDP 3 - 160	VDP 3 - 170	VDP 3 - 180
■	1170 - 210 661	1370 - 1410 795	1470 - 1510 861	1570 - 1610 928	1670 - 1710 995	1770 - 1810 1061



CZ Obsah kompletu

1. Hmoždinky 8 mm	6 ks
2. Vrutky 4/40 mm	6 ks
3. Samorezné šrouby 3,5/13 mm	4 ks
4. Záslepky 10/13 mm	3 ks
5. Vrták 2,6 mm	1 ks
6. Ustavovací profil	2 ks

SK Montážny materiál

1. Hmoždinky 8 mm	6 ks
2. Skrutky 4/40 mm	6 ks
3. Samorezné skrutky 3,5/13 mm	4 ks
4. Záslepky 10/13 mm	3 ks
5. Vrták 2,6 mm	1 ks
6. Odsazovací profil	2 ks

FR Contenu du sachet de montage

1. Goujons Ø 8 mm	6 pcs
2. Vis Ø 4/40 mm	6 pcs
3. Vis taraudeuses Ø 3,5/13 mm	4 pcs
4. Aveuglements Ø 10/13 mm	3 pcs
5. Foret Ø 2,6 mm	1 pcs
6. Profil de fixation	2 pcs

GB

PL Zawartość kompletu montażowego

1. Koszulka kołka rozporowego 8 mm	6 szt
2. Wkręt 4/40 mm	6 szt
3. Blachowkręt 3,5/13 mm	4 szt
4. Záslepka 10/13 mm	3 szt
5. Wiertło 2,6 mm	1 szt
6. "U" profil	2 szt

RU Содержание монтажного мешочка

1. Шпонка диаметром в 8 мм	6 шт
2. Шуруп диаметром в 4/40 мм	6 шт
3. Самонарезающий диаметр в 3,5x13 мм	4 шт
4. Заглушка диаметром в 10x13 мм	3 шт
5. Сверло диаметром в 2,6 мм	1 шт
6. Установочный профиль	2 шт

D

HU A szerelőcsomag tartalma:

1. Típli 8 mm	6 db
2. Típicavar 4/40 mm	6 db
3. Önmetszős csavar 3,5/13 mm	4 db
4. Csavartakaró kupak	3 db
5. Fúrószerű 2,6 mm	1 db
6. Rögzítő profil	2 db

ES



RAVAK

1. Vaňové dvere sú široké 1200, 1400, 1500, 1600, 1700 alebo 1800 mm a môžu sa kombinovať s jednou alebo dvomi stenami príslušnej šírky. Pevná stena sa spojí s dverami rohovým spojovacím profilom. Otočením o 180° sa získa vstup z ľavej alebo pravej strany. Pozor: dekoratívna strana skla musí byť von.

2. - 3. Z rámu dverí odobrať osadzovacie profily. Obidva osadzovacie profily priložiť nad vaňu (cca 10 mm od okraja) zaoblenou hranou von. Vyrovať do zvislej polohy a podľa predvŕtaných otvorov označiť otvory na upevnenie.

4. Vyrvať otvory a zľahka naklepnúť hmoždinky 8 mm.

5. Priskrutkovať „U“ profil vrutmi 4/40 mm na stenu tam, kde bude pevný diel dverí. Druhý „U“ profil nasunúť na rám dverí v mieste vstupu. Pevný diel dverí je na vonkajšej strane vaničky. „U“ profily sú tiež zaoblenou stranou zvonku vaničky.

6. Rám dverí nasunúť do upevneného „U“ profilu. Druhú stranu rámu vrátane „U“ profilu osadiť do označenej polohy.

7. Predvŕtanými otvormi cez rám dverí prestrčiť vruty 4/40 mm a priskrutkovať „U“ profil na stenu.

8. Medzi upevnenými „U“ profilmi postaviť rám dverí do optimálnej polohy a vyskúšať funkciu dverí. Podľa predvŕtaných otvorov v „U“ profiloch vyrvať otvory do rámu dverí. Zoskrutkovať rám dverí s „U“ profilom skrutkami 3,5/13 mm.

9. Montážne otvory v ráme uzavrieť zásepkami 10/13 mm.

10. Špáry medzi vaňou, vaňovými dverami, stenou a „U“ profilom doporučujeme utesniť silikonovým tmelom.

11. Polystyrénové sklo je chránené tenkou fóliou. Pred uvedením do prevádzky nezabudnite fóliu odstrániť.

12. MONTÁŽ DVERÍ S JEDNOU PEVNOU STENOU PSV

Montáž tohoto variantu je podobná ako montáž základného prevedenia. Pevná stena sa pripojí pomocou rohového spojovacieho profilu. Montáž obidvoch dielov robiť mimo vane. Z dverí odobrať osadzovací profil a z pevnej steny rohový profil. Podľa potreby rozmiestniť dvere a pevnú stenu. Obidva diely sa spoja nasunutím rohového profilu. „U“ profily nasunúť na opačné strany rámu a dverí zaoblenou hranou von. Celok postaviť na vaňu, vyrovať polohu profilov do zvislice. Polohu „U“ profilov označiť na stenu, zasunutie do rohového profilu označiť na rámoch. Premiestniť diely z vane, odobrať pevnú stenu. Podľa označenej polohy prevŕtať rohový profil s rámom dverí a spojiť skrutkami 3,5/13 mm. na stenách označiť podľa otvorov v „U“ profiloch otvory pre hmoždinky. Otvory vyrvať a zľahka naklepnúť hmoždinky. Priskrutkovať upevňovací „U“ profil vrutmi 4/40 mm (zaoblenou hranou profilu von z vaničky). Diely spojené rohovým profilom postaviť na vaňu, vsunúť do osadzovacích profilov a odskúšať funkciu dverí. V konečnej polohe podľa predvŕtaných profilov prevŕtať rámy s osadzovacími profilmi a rohovým profilom (2,6 mm) - upevniť skrutkami 3,5/13 mm. Špáry medzi vaňou, sprchovými dverami a stenou utesniť silikonovým tmelom. Montáž dverí s dvomi pevnými stenami sa robí

NEPREHLIADNITE!

Na údržbu nesmú byť používané mechanické abrazívne prostriedky (napr. brúsne pasty), ani agresívne chemikálie (napr. rozpúšťadlá, acetón a pod.). Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnou montážou, používaním alebo ošetrovaním výrobku. Údržba sa prevádza len utieraním lakovaných dielov, skiel a plastov len špeciálnymi čistiacimi prostriedkami. Výrobca odporúča radu RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - je prípravok, ktorý dokonale obnovuje a udržiava všetky požadované vlastnosti povrchovej ochrannej vrstvy RAVAK ANTICALC; RAVAK ANTICALC CLEANER - slúži na odstránenie starých a zašlých nečistôt z povrchu skla, rámu sprchových kútov, smaltovaných a akrylátových vaní, umývadiel a vodovodných batérií; RAVAK DESINFECTANT - je špeciálny čistiaci prostriedok s výraznými antibakteriálnymi a protipliesňovými účinkami. Výrobca si vyhradzuje právo inovovať výrobky. Záručná lehota - 24 mesiacov odo dňa predaja. Všetky podrobné informácie ohľadom montáže, použitia a údržby získate u svojho predajcu.

1. The sliding three part bath enclosure width 1200, 1400, 1500, 1600, 1700 or 1800 mm, can be combined with one or two fixed walls. The assembly of these versions is similar to the assembly of the basic one. After the assembly of the door the fixed wall(s) can be attached using the angle connecting profile(s). The entry can be installed either right or left (turn upside down). Textured side of glass facing outwards.

2. - 3. Remove the wall connecting profiles ("U" profiles) from the frame. Place the "U" profile above the bathtub, 10 mm from the border of the bathtub (the rounded side out). Adjust at first and using the prepared holes mark the holes for dowel plugs on the wall.

4. Drill the holes and insert dowel plugs 8 mm.

5. On the side of the fixed part of sliding door fix the "U" profile on the wall using screws 4/40 mm. Slide the other "U" profile onto the frame of the sliding door on the side of entry.

6. Slide the frame of the sliding door into the fixed "U" profile, adjust the other side together with the "U" profile above the bathtub.

7. Fix the "U" profile through prepared holes in the frame of the shower door to the wall using screws 4/40 mm.

8. Adjust the frame of the sliding door between the "U" profiles, try the correct function and using the prepared holes in the "U" profile drill the holes into the frame. Screw together the frame with "U" profile using screws 3,5/13 mm.

9. Blind the holes in the frame using blind flanges 10/13 mm.

10. Seal the joints between the bathtub, sliding door and the wall using the silicone sealing compound.

11. The polystyrene glass is protected by thin plastic foil. Do not forget to remove it before using the enclosure.

12. THE ASSEMBLY OF SLIDING DOOR WITH FIXED WALL PSV

The assembly of a sliding door combined with a fixed wall is similar to the assembly of the basic version. The fixed wall can be attached using the angle connecting profile. The entry can be installed either right or left (turn upside down). Textured side of glass facing outwards. The assembly is done outside the bathtub. Remove the wall connecting profile ("U" profile) from the the door and the angle connecting profile from the fixed wall. Position the door and the fixed wall. Connect both parts using the angle connecting profile. Slide the "U" profile on the other side of the door and of the fixed-wall. The rounded side of the profile out. Adjust the completed unit onto the bathtub, mark the position of the "U" profile on the wall and mark the position in the angle connecting profile on the frames. Use the prepared holes in the angle connecting profile and drill the holes into the frame. Fix these two parts using screws 3,5/13 mm. Use the prepared holes in the "U" profile, mark and drill the holes into the wall. After that insert dowel plugs 8 mm. Fix the "U" profile on the wall using screws 4/40 mm. Slide the unit connected by the angle connecting profile into the "U" profile, adjust and try the correct function.

Drill the holes 2,6 into the frames (use the prepared holes in the "U" profile and in the angle connecting profile) and screw together frames with the profiles using screws 3,5/13 mm. Seal all joints between the shower tray, shower door and the wall using the silicone sealing compound. The assembly of the sliding door with two fixed walls is similar to the assembly of the sliding door with one fixed wall. The delivery consists of 1 pc of sliding door with two "U" profiles and 2 pcs of fixed wall with two angle connecting profiles. Attention! Clean the lacquered parts, glass and plastic glass panels with a cloth soaked in a mild detergent. Never use strong cleansers mentioned in these instructions. The producer reserves the right to introduce technical changes without notice. The guarantee is 12 months from the date of sale. For further information about assembly, use and care contact your local dealer. The a. m. operation must be done by means of the silicone RAVAK PROFESSIONAL which has an excellent cohesion. If another putty is used you run a risk it will not be

IMPORTANT INFORMATION!

When maintaining the shower bath, only wipe the painted parts, glass and plastic, using a fine cloth and normal household detergents. Never use abrasive pastes, solvents, acetones or similar substances. The manufacturer is not responsible for damage caused by inappropriate use, installation or maintenance of the product. The manufacturer is entitled to continuous innovation of the product. For all other information concerning the mounting, use and maintenance, ask your salesperson. The guarantee is 24 months from the date of sale. The manufacturer recommends the RAVAK ANTICALC line of products: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - is a preparation which perfectly renews and maintains all the qualities of the RAVAK ANTICALC protective coating; RAVAK CLEANER - works to remove old and dried-on debris from glass surfaces, shower frames, enamel and acrylic bathtubs, washbasins and water taps; RAVAK DESINFECTANT - is a special preparation with considerable anti-bacterial and anti-fungal effects.



MONTAGEANLEITUNG

VDP3

Bitte beachten Sie:

Ein dauerhaft schönes Aussehen aller beschichteten Teile, der Gläser und der Kunststoffteile erfordert keine besonderen Pflegemaßnahmen. Ein leichtes Abwischen mit einem weichen Tuch und üblichen Haushaltsreinigern genügt. Bitte zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reiniger, Azeton, Schleifpasten oder ähnlich aggressive Mittel verwenden. Die Produkte sind für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, fehlerhafte Montage oder Pflege verursacht worden sind. Der Hersteller empfiehlt die Reihe RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - ist Mittel, welcher perfekt herstellt wieder und erhält alle forderne Beschaffenheit der Oberflächenschutzschicht RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER - dienen zum beseitigen alter Schmutz aus der Oberfläche Glas, Ränder der Duschgleitsecke, emailierten und akralischen Duschwanne, Waschbecken und Wasserleitungsbatérie; RAVAK DESINFECTANT - ist specialische Schaubermittel mit antibakterie und gegen Schimmel . In jedem Fall ist die Haftung des Herstellers auf grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz beschränkt. Der Hersteller gewährt eine Garantie von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihren Verkäufer.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

VDP3

1. Vous pouvez combiner la porte baignoire coulissante de largeur 1200, 1400, 1500, 1600, 1700 ou 1800 mm avec une ou deux parois fixes de largeur correspondante. Fixez la paroi fixe à l'aide du profil d'angle. Par la rotation de 180° de l'ensemble, vous obtenez une variante avec entrée par la gauche ou par la droite. Attention ! Le côté décoratif doit être orienté vers l'extérieur.
2. Enlevez les profils de constitution du cadre de la porte et installez les provisoirement au-dessus de la baignoire (app. 10 mm du bord), le bord arrondi orienté vers l'extérieur. Équilibrez la position des profils suivant l'axe verticale.
3. Marquez la position des trous pour fixer les profils au mur.
4. Forez les trous et enfoncez légèrement les goujons 8 mm. Faites attention à la conduite d'eau, de gaz et aux câbles électriques.
5. Vissez les U profils au mur par les vis 4 x 40 mm au côté de la porte fixe. A l'endroit de l'entrée, mettez le deuxième U profil sur le cadre de la porte. L'élément fixe de la porte et les U profils par le bord arrondi se trouvent à l'extérieur de la baignoire.
6. Passez le cadre de la porte sur le U profil fixé et mettez l'autre côté du cadre dans la position prévue.
7. Vissez le U profil au mur par les vis 4 x 40.
8. Installez le cadre de la porte dans la position optimale entre le U profils fixés, vérifiez la le fonctionnement de la porte et forez les trous dans le cadre. Vissez le cadre et le U profil par les vis 3,5 x 13 mm.
9. Couvrez les trous de montage dans le cadre par les aveuglements 10 x 13 mm.
10. Mettez le mastic sur la surface de contact entre la baignoire et la construction de douche. Mastiquez la fente entre le produit et la baignoire et la fente verticale entre le coin et le mur exclusivement de l'extérieur. La surface que vous voulez mastiquer doit être sèche, solide et propre. Pour le collage et le masticage utilisez RAVAK PROFESSIONAL. En utilisant un autre type de mastic, vous risquez la pénétration de l'humidité.
11. Enlevez la feuille protectrice du vitrage de polystyrène.
12. MONTAGE DE LA PORTE AVEC UNE PAROIS FIXE PSV

Le montage de cette variante est semblable à la précédente : Joignez la paroi fixe à l'aide du profil d'angle. Enlevez de la porte un profil de constitution et de la paroi fixe le profil d'angle. Installez provisoirement la porte et la paroi fixe et joignez-les par le profil d'angle. Mettez les U profils sur les autres côtés du cadre et de la porte, le bord arrondi à l'extérieur. Installez le complet sur le bac, équilibrez les éléments suivant l'axe verticale, marquez la position des U profils sur le mur et la position du profil d'angle sur le cadre. Retirez le coin de la baignoire et enlevez la paroi fixe. Suivant la position marquée, forez ensemble le profil d'angle et la porte et fixez par les vis 3,5 x 13. Marquez les trous pour les goujons sur le mur suivant les trous dans les U profils, forez les trous et enfoncez légèrement les goujons. Vissez les U profils de constitution par les 4 x 40 mm (le bord arrondi du profil à l'extérieur de la baignoire e). Installez les parties jointes par le profil d'angle, enfoncez-les dans les profils de constitution et vérifiez le fonctionnement de la porte. Vissez les cadres avec les profils de constitution et avec le profil d'angle (2,6 mm) par les vis 3,5 x 13 mm. Mastiquez les joints entre la baignoire e, la porte et la paroi. Le montage de la porte avec deux parois fixes est identique. L'ensemble contient une porte coulissante avec deux U profils et deux parois fixes avec deux profils d'angle.

REMARQUEZ!

Il est interdit d'utiliser des moyens abrasifs mécaniques pour le maintien (par exemple des pâtes abrasifs) et non plus des produits chimiques agressifs (par exemple des dissolvants, l'acétone, etc.). Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés par l'utilisation, le montage ou le maintien incorrecte du produit. Le maintien se fait seulement en essuyant les éléments laqués, les cristaux et les parties synthétiques en utilisant un produit nettoyant spécialisé. Le fabricant recommande les produits RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER est un produit, qui parfaitement renouvelle et maintient toutes les propriétés demandées de la couche superficielle de protection RAVAK ANTICALC, RAVAK CLEANER est utilisé pour l'écart de saletés vieilles et enséchées de la surface du cristal, du cadre de la cabine de douche, de baignoires synthétiques et émaillées, de lavabos et des robinets de conduite d'eau, RAVAK DESINFECTANT est un produit nettoyant spécial avec des effets anti-bactériels et anti-moisissure explicites. Le fabricant se réserve le droit d'innovation du produit. La période de la garantie est 24 mois à partir du jour de vente. Vous pouvez obtenir toutes informations détaillées sur le montage, l'utilisation et le maintien chez votre vendeur.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

VDP3

1. La puerta de bañera es suministrada en las anchuras 1200, 1400, 1500, 1600, 1700 o 1800 mm y pueden ser combinadas con una o dos paredes fijas de anchura correspondiente. La pared fija es conectada a la puerta con perfil de ensamblaje angular. Girando por 180 se puede obtener la variante de entrada de la derecha o de la izquierda. Atención: el lado decorativo de los vidrios debe estar por afuera.
- 2.-3. Retirar del marco de la puerta los perfiles de fijación. Aplicar ambos perfiles de fijación encima de la bañera en el lugar de la puerta (aprox. 10 mm del borde) con la arista curvada para afuera. Nivelar en vertical y según los orificios pretaladrados marcar los orificios para la fijación.
4. Taladrar los orificios y levemente golpear los tarugos 8 mm. Cuidado con la distribución de electricidad, gas y agua bajo el revoque.
5. Atornillar el perfil "U" usando tornillos 4/40 mm en la pared donde estará la parte fija de la puerta. Insertar el otro perfil "U" en el marco de la puerta en el lugar de la entrada. La parte fija de la puerta está para afuera de la bañera, los perfiles "U" con su parte curvada también para afuera de la bañera.
6. Encajar el marco de la puerta dentro del perfil "U" fijo, asentar la otra parte del marco incluyendo el perfil "U" en la posición indicada.
7. Atornillar el perfil "U" en la pared insertando tornillos 4/40 mm dentro de los orificios pretaladrados en el marco de la puerta.
8. Asentar el marco de la puerta entre los perfiles "U" fijos en posición optimal, probar la función de la puerta y taladrar orificios en el marco de la puerta de acuerdo con los orificios en los perfiles "U". Atornillar el marco de la puerta con el perfil "U" usando tornillos 3,5/13 mm.
9. Tapar los orificios de montaje con bridas ciegas 10/13 mm.
10. Aplicar masilla de silicone en la área de asentación de la bañera y la superestructura de ducha. La grieta entre el producto y la bañera debe ser enmasillada solamente del lado externo, de la misma manera la grieta vertical junto a la pared. Las superficies a ser enmasilladas deben estar secas, fijas y limpias. Hay que prestar atención elevada en la colocación y empaquetar las bañeras según las instrucciones de montaje. Es necesario que las piezas sean coladas y enmasilladas usando la masilla de silicone RAVAK PROFESSIONAL. Al usar otro tipo de masilla está corriendo el riesgo de penetración de agua y no podemos garantizar la calidad de las adjuntaciones.
11. El vidrio de poliestireno está protegido por una laminilla. Retírela antes del primer uso.
12. **INSTALACIÓN DE LA PUERTA CON UNA PARED FIJA PSV**
La instalación de esta variante es similar como la instalación de la variante básica. La adjuntación de la pared fija se hace usando el perfil de ensamblaje angular. La instalación de ambas partes es hecha aparte de la bañera. Retirar de la puerta el perfil de fijación y de la pared fija el perfil angular. Distribuir la puerta y la pared fija según la necesidad. Juntar las dos partes con el perfil angular. Insertar los perfiles "U" en los lados opuestos del marco y la puerta con la arista curvada del perfil "U" para afuera. Asentar el completo en la bañera, nivelar la posición de los perfiles en vertical. Marcar la posición de los perfiles "U" en la pared, marcar en los marcos el encaje del perfil angular. Retirar las piezas de la bañera, remover la pared fija. Taladrar según la posición marcada el perfil angular y el marco de la puerta y conectar con tornillos 3,5/13 mm. Marcar en la pared orificios para los tarugos de acuerdo con los orificios en los perfiles "U", taladrar los orificios y levemente golpear los tarugos hacia adentro. Atornillar los perfiles "U" de fijación con tornillos 4/40 mm (con la arista curvada del perfil para afuera de la bañera). Las piezas conectadas con el perfil angular asentar encima de la bañera, encajar en los perfiles de fijación y probar la función de la puerta. En la posición final taladrar según los orificios pretaladrados los marcos con los perfiles de fijación y el perfil angular (2,6 mm) y fijar con tornillos 3,5/13 mm. Enmasillar las grietas entre la bañera, la puerta y la pared usando masilla de silicone. La instalación de la puerta con dos paredes fijas se hace de manera similar. El conjunto está compuesto de 1x puerta corredera con dos perfiles "U" y 2x

ATENCIÓN!

Para el mantenimiento de las mamparas no se pueden usar detergentes abrasivos (por ejemplo pastas afiladas) ni productos químicos agresivos (por ejemplo disolventes, acetono etc.) El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un incorrecto montaje, uso o mantenimiento del producto. El mantenimiento se realiza solamente con la limpieza de las partes barnizadas, vidrios y de plásticos empleando detergentes especializados. El productor recomienda el uso de la gama de detergentes **RAVAK ANTICALC: ACONDICIONADOR (ACTIVADOR)** que sirve para mantener en perfecto estado todas las cualidades de la capa protectora **RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER: LIMPIADOR RAVAK** detergente que sirve para la eliminación de suciedades de la superficie del cristal, marcos de la mampara, de bañeras esmaltadas y acrílicas, lavabos y grifos. **RAVAK DESINFECTANT: DESINFECTANTE RAVAK** detergente especial con efectos antimohos y antibacteria. El fabricante se reserva el derecho de innovaciones. Otorgando plazo de garantía de 24 meses desde el día de la venta. Más informaciones sobre el montaje, uso y mantenimiento dirigiéndose a su vendedor.

RAVAK Iberica s. l., Calle serrano 24, 28 001 Madrid, España, tel./fax: 0034 96 33 63 475
e-mail: ravakcz@ono.com www.ravak.com

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

VDP3

1. Parawan nawannowy o szerokości 1200, 1500, 1600, 1700 lub 1800 mm można montować z jednym lub dwoma panelami bocznymi otrzymując kabinę dwuścienną lub trójścienną. Poprzez odwrócenie drzwi o 180° można uzyskać kabinę z wejściem z lewej lub prawej strony.
2. - 3. Zdjąć z ramy profile "U". Profile "U" przystawić do ściany nad wanną (około 10 mm od brzegu wanny). Przystawić profile "U" do ściany w celu zaznaczenia miejsca przyszłego mocowania drzwi. Oznaczyć miejsca do wywiercenia otworów w ścianie.
4. Wywiercić otwory wiertłem 8 mm.
5. Przykręcić jeden profil "U" wkrętami 4/40 mm do ściany po tej stronie, po której będzie zamontowana stała część drzwi.
6. Ramę drzwi wsunąć do przykręconego profilu "U". Drugi profil "U" powinien być wsunięty na ramę drzwi z drugiej strony.
7. Przez otwory w ramie drzwi przykręcić drugi profil "U" do ściany wkrętami 4/40 mm.
8. Między profilami "U" ustawić drzwi w optymalnym położeniu. Przewiercić otwory w ramie drzwi poprzez otwory w profilu "U". Przykręcić drzwi do profilu "U" hlachnwkrętami 3,5/13 mm.
9. W otwory montażowe włożyć zaślepki 10/13 mm.
10. Pozostałe szpary między drzwiami a wanną i ścianami szczelnie wypełnić silikonem.
11. Polistyrenowe szkło jest chronione cienką plastikową folią. Należy ją zdjąć po zakończeniu montażu.
12. **INSTRUKCJA MONTAŻU DRZWI Z PANELEM BOCZNYM PSV**
Przy montażu wariantu trzyczęściowego postępujemy podobnie jak w montażu drzwi z panelem bocznym. Panel boczny montujemy na końcu po zamontowaniu drzwi przy pomocy profilu łączącego narożnego. Zdjąć z drzwi profil "U", natomiast z panela profil narożny. Drzwi i panel rozmieścić według potrzeby. Obie części połączyć profilem narożnym. Na drugą stronę drzwi i panela nałożyć profile "U". Całość postawić na wannę, ustawić w pionie celem zaznaczenia położenia profili "U" względem ścian. Zdjąć obie części z wanny, odłączyć panel od profilu narożnego. Przewiercić otwory między profilem narożnym a drzwiami, następnie skrócić blachowkrętami 3,5/13 mm. Na ścianie oznaczyć otwory do zamontowania profili "U", wywiercić otwory wiertłem 8 mm. Przykręcić mocujące profile "U" do ścian wkrętami 40/40 mm (zaokrągloną częścią profila na zewnątrz). Obie części (drzwi i panel) ustawić na wannie, wsunąć do profili "U", ustawić w optymalnym położeniu i sprawdzić prawidłowość działania kabiny. Przewiercić otwory w ramie drzwi poprzez otwory profilu "U" i profilu narożnego wiertłem 2,6 mm, następnie skrócić blachowkrętami 3,5/13 mm. Szpary między drzwiami, wanną i ścianami wypełnić szczelnie silikonem. Montaż drzwi nawannowych z dwoma panelami przeprowadza się w sposób analogiczny. Zestaw taki składa się z jednej części drzwi z dwoma profilami "U" i dwóch paneli bocznych z dwoma profilami narożnymi. Uwaga! Czystość części lakierowanych, szklanych i plastikowych utrzymujemy przy pomocy ogólnie dostępnych środków czystości, stosowanych w gospodarstwie domowym. Nie wolno czyścić acetonem, rozpuszczalnikami i środkami rysującymi powierzchnię. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niezastosowania się do wyżej opisanych instrukcji. Gwarancja na zakupiony towar trwa 24 miesiące od dnia zakupu. Dokładne informacje dotyczące montażu, danych technicznych i innych zostaną udzielone w punkcie sprzedaży. Silikonowanie i uszczelnianie wyrobu musi odbywać się silikonem RAVAK PROFESSIONAL, który gwarantuje doskonałe połączenie z danymi materiałami. Przy wykorzystaniu innego silikonu powstaje niebezpieczeństwo zaciekania brodzika.

KONSERWACJA!

Konserwacja polega wyłącznie na przecieraniu elementów lakierowanych, szyb i elementów z plastiku miękką szmatką z materiału z wykorzystaniem zwykłych środków czystości stosowanych w gospodarstwie domowym. Należy unikać stosowania past polejujących, rozpuszczalników, acetonu itp. Zalecamy serię **RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER** jest preparatem, który doskonale odnawia, utrzymuje wszystkie wymagane właściwości warstwy ochronnej **RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER** służy do oczyszczania starych zabrudzeń z powierzchni szkła, stelaży brodzików, emaliowanych i akrylowych wanien, umywalk i baterii naściennych; **RAVAK DESINFECTANT** to specjalny środek czystości o właściwościach antibakteryjnych i grzybobójczych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, montażem lub pielęgnacją wyrobu. Jeżeli montaż wyrobu dokonała specjalistyczna firma posiadająca certyfikat montażu produktów RAVAK, termin gwarancji wynosi 24 miesiące, w pozostałych przypadkach termin gwarancji określa karta gwarancyjna dołączona do produktu lub Kodeks Cywilny. Wszystkie szczegółowe informacje dotyczące montażu i konserwacji uzyskacie Państwo u swego sprzedawcy.

RAVAK POLSKA s.a., Kałęczyn 2B, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA tel.: 22 / 755 40 30, fax: 22 / 755 43 90
e-mail: sprzedaz@ravak.pl e-mail: info@ravak.pl www.ravak.com

1. A kádparaván a következőképpen kerül forgalomba: 1200, 1400, 1500, 1600, 1700 vagy 1800 mm szélességben, kombinálhatjuk egy vagy két fix fallal, a kívánt szélességekben. A fix fal a sarokprofil segítségével csatlakozik az ajtóhoz. Saját tengelye körüli 180°-os elfordítással jobb-, illetve baloldali belépési lehetőséget nyerhetünk. Figyelem! Az üveg díszített fele mindig kívülré essen.

2. Az ajtó keretéről húzza le az "U" profilokat. Mindkét "U" profilt helyezze az ajtó helyére a kád fölé (annak keretétől kb. 10 mm-re). Hozza függőleges helyzetbe, majd az előfuratok alapján jelölje be a lyukak helyét.

3. Fúrja ki a lyukakat és óvatosan üsse be az 8 mm-es tipliket.

4. Erősítse fel az "U" profilt a falra 4/40 mm-es tipli csavarok segítségével, oda ahol az ajtó fix része lesz. A másik "U" profilt tolja rá az ajtó keretére, a bejárat helyére. Az ajtó fix része a kádon kívül van, az "U" profilok lekerekített éle szintén a kád külső felére esik.

5. Az ajtó keretét csúsztassa a felerősített "U" profilba, a keret másik oldalát az "U" profillal együtt helyezze a megjelölt helyre.

6. Az ajtó keretén lévő előfuratokba helyezze be az 4/40 mm-es tipli csavarokat, és együtt az "U" profillal csavarozza a falra.

7. A felerősített "U" profilok közé optimális helyzetben tegye be az ajtó keretét. Próbálja ki az ajtó működését, és előfuratok alapján fúrja össze az "U" profilt az ajtókerettel 3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal.

8. A keret lyukait fedjük el 10/13 mm-es takarókupakkal.

9. A kád, a fal, a kádajtó és az "U" profilok közti réseket tömítse szilikon gittel.

Kádajtó szerelése egy fix fallal

10. Az összeállítás ezen lehetősége hasonló, mint az alaphelyzetben. A fix fal csatlakoztatása a sarokprofil segítségével történik.

11. Mindkét rész szerelése a kádon kívül történik. Az ajtóról húzza le az "U" profilt és a fix falról a sarokprofil. Szükség szerint válassza szét az ajtót és a fix falat. Mindkét részt csúsztassa a sarokprofilba. Az "U" profilt helyezze az ajtókeret másik oldalára, az "U" profil lekerekített éle kívül legyen. Az egészet tegye a kádra, tegye függőleges helyzetbe. Jelölje be az "U" profil helyét a falon, a sarokprofilba való becsúsztatás helyét pedig jelölje meg a kereteken. A kádról vegye le a részeket, vegye elő a fix falat. A bejelzések alapján fúrja fel az ajtókeretre a sarokprofil és csavarozza össze őket 3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal. Az "U" profilokon jelzett előfuratok alapján fúrja ki a falon a tiplik helyét és óvatosan verje be az 8 mm-es tipliket. Az "U" profilt csavarozza fel 4/40 mm-es tipli csavarokkal a falra. (Alekerekített éle kifelé essenek.) A sarokprofillal összekapcsolt részeket tegye a kádra. Csúsztassa be őket az "U" profilba és próbálja ki az ajtó működését. Az utolsó fázisban az előfuratok szerint a keretet összefúrjuk az "U" profillal és a sarokprofillal (2,6 mm-es fúrószár), majd csavarozza össze őket 3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal. A kád, a kádajtó és fal közti réseket tömítse szilikon gittel. A szerelés két fix fallal hasonlóképpen történik. Ez a komplett csomag tartalmaz: 1 db tolórendszerű ajtó (2 db "U" profillal), 2 db fix fal (2 db sarokprofillal).

12. A zuhanytálca és polisztrén üveg egy vékony fóliával van védve. Üzembe helyezés előtt ezt a vékony fóliát ne felejtse el távolítani.

FIGYELEM

A karbantartás csupán a lakkozott részek, az üveg és a műanyag kezelését jelenti puha textillel, a háztartásokban használt általános tisztítószerrel. Kerülendő a csiszolópaszta, oldószerek, aceton és hasonló használata. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatlaltal, szereléssel vagy karbantartással keletkezett károkért. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék megújítására (innováció). Amennyiben a termék összeszerelését olyan szakvállalat végezte, mely rendelkezik a RAVAK igazolásával, a jótállási idő 24 hónap, más esetben a jótállási idő a törvényekben megszabott időtartam. Valamennyi, az összeszereléssel, használatlaltal és karbantartással kapcsolatos kérdéseire üzletkötőnkől választ kap.

1. Ванную дверь, поставляемую в ширине 1200, 1400, 1500, 1600, 1700 или 1800 мм, возможно комбинировать с одной или с двумя неподвижными стенами соответствующей ширины. Неподвижная стена присоединится к двери с помощью углового соединительного профиля. Поворотом на 180° возможно получить вариант входа из левой или из правой стороны. Внимание декоративная сторона стекла должна находиться вне ванны.

2. Из раму двери снять установочные профили. Оба установочные профили приложить над ванну с той стороны, где будет находиться дверь (приблизительно 10 мм от внешней стороны ванны, установочные профили установить скругленной гранью вне). По уровнеру выровнять в вертикальное положение и через предварительно высверленные отверстия наметить отверстия для шпонок.

3. Высверлить отверстия для шпонок и шпонки диаметром в 8 мм забить слегка молотком в эти отверстия.

4. Установочный профиль привинтить к стене шурупами диаметром в 4/40 мм с той стороны ванны, где будет находиться неподвижная часть двери. Второй установочный профиль вставить в раму двери в месте входа. Неподвижная часть двери находится вне ванны, установочные профили находятся скругленной гранью тоже вне ванны.

5. Раму двери вставить в укрепленный профиль и другую сторону рамы, включая вставленный профиль, установить на ванну в положение соответствующее установленным шпонкам.

6. Постепенно просунуть сквозь предварительно высверленные отверстия в раме двери шурупы диаметром в 4/40 мм и привинтить установочный профиль к стене.

7. Между укрепленными профилями установить раму двери в оптимальное положение, попробовать правильность работы передвижной двери и через предварительно высверленные отверстия в установочных профилях высверлить отверстия в раму двери. Самонарезающими винтами диаметром в 3,5/13 мм свинтить раму двери с установочным профилем.

8. Монтажные отверстия в раме двери закрыть заглушками диаметром в 10/13 мм.

9. Рекомендуется заполнить силиконовой замазкой стыковые зазоры между ванной, ванной дверью, стеной и установочным профилем.

Монтаж двери с одной неподвижной стеной PSV

Монтаж этого варианта соответствует монтажу основного исполнения. Неподвижная стена присоединится с помощью углового соединительного профиля.

Монтаж обеих частей производится вне ванны. Из двери снять установочный профиль и из неподвижной стены снять угловой профиль.

Дверь и неподвижную стену пазместить по требованиям.

Вставить угловой профиль (смотри рисунок) и соединить этим способом обе части. Установочные профили вставить на противоположенные стороны рамы и двери (скругленную грань профиля установить вне ванны).

Смонтированные части установить на ванну, выровнять профили в вертикальное положение. Положение профилей наметить на стену, на рамах наметить вставку в угловой профиль.

Смонтированные части снять из ванны, снять неподвижную стену. В намеченном положении просверлить вместе угловой профиль и раму двери и свинтить эти части самонарезающими винтами диаметром в 3,5/13 мм.

Согласно отверстиям в профилях наметить на стены отверстия для шпонок, высверлить эти отверстия и слегка забить шпонки.

Шурупами диаметром в 4/40 мм привинтить установочные профили на стены (скругленной гранью профиля вне поддона).

Угловым профилем соединенные части установить на ванну, вставить в установочные профили и попробовать правильность работы передвижной двери.

В конечном положении просверлить рамы, установочные профили и угловой профиль через предварительно высверленные отверстия (высверлить дырочки диаметром в 2,6 мм) и оптимальное положение закрепить самонарезающими винтами диаметром в 3,5/10 мм.

зазоры между ванной, душевой дверью и стеной уплотнить силиконовой замазкой.

Монтаж двери с двумя неподвижными стенами производится аналогично.

Комплект содержит 1 шт. передвижной двери с двумя профилями и 2 шт. неподвижной стены с двумя угловыми профилями.

Полистирольное стекло защищено тонкой пленкой. Не забудьте её снять перед введением в эксплуатацию.

Внимание!

Для ухода за изделием запрещено использование абразивной пасты, растворителей, ацетона и других агрессивных химических веществ. Завод-изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный неправильным монтажом и эксплуатацией изделия. Уход проводится только протиранием лакированных частей, стекол и пластмасс с помощью специальных очистительных средств. Завод-изготовитель рекомендует использовать средства серии RAVAK ANTICALC. RAVAK ANTICALC CONDITIONER - средство, которое обновляет и поддерживает все свойства защитного слоя RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER - служит для устранения старых загрязнений со стекла, поверхностей рам душевых уголков, эмалированных и акриловых ванн, раковин и смесителей; RAVAK DESINFECTANT - специальное очистительное средство с ярко выраженным антибактериальным и противогрибковым действием. Завод-изготовитель оставляет за собой право модернизации изделия. Гарантийный срок - 24 месяцев с момента продажи. Всю более подробную информацию относительно монтажа, эксплуатации и ухода за изделием Вы получите у продавцов.